



التجسد صار فداءً

من فيض حبه العميق ، انحنى الله على البشر آخذًا ترابًا وصانعًا الإنسان على صورته ومثاله ، ثم انحنى عليهم عندما كلمهم بواسطة أنبيائه . ولما بلغ ملء الزمان ، انحنى عليهم بواسطة ابنه يسوع المسيح الذي جاء مخلصًا للإنسان في شخصه وحياته وموته وقيامته ، فالخلاص قد بدأ يتحقق بتجسد كلمة الله في أحشاء مريم العذراء . وبهذا التجسد اتحدت الطبيعة البشرية بشخص ابن الله القدوس "فتجددت وتألّفت" .

فهدف التجسد هو ظهور مجد ابن الله ، حسب قول الرب يسوع في صلاته الأخيرة قبل موته: "مجّدي عندك أيها الأب بما كان لي من المجد لديك من قبل أن يكون العالم" (يو ١٧: ٥) ، وذلك في سبيل إشراك الناس بهذا المجد و"تأليه الإنسان" . وهذا هو معنى الخلاص . لهذا ، خضع يسوع المسيح ابن الله للموت وقبّله كفعل استسلام كلي وحرّ لمشيئة أبيه ، فبطاعته حوّل لعنة الموت إلى بركة .

هكذا ، فإن موت الرب يسوع وقيامته قد بدّلا مفهومنا للموت والحياة . كان الموت منذ البدء مأساة البشريّة الكبرى ، وفي حياته البشريّة أشار يسوع إلى موته وقيامته بالآيات التي أتاها وفي الأخصّ بآيات قيامة الموتى ، مُعلنًا بذلك أنّ سلطان الموت قد زال أمام من هو القيامة والحياة (يو ١١: ٢٦) . أخيرًا ، انتصر على الموت ، يوم مات وقبر ، ولم يعد للموت عليه من سلطان إلى الأبد (روم ٦: ٩) ، يومها تبدّل جذريًا مفهومنا للموت والحياة .

وبموت يسوع على الصليب ، انكشف لنا أيضًا سرّ الله ، ف"الله محبّة" ، ومن يؤمن بيسوع وبما يُمثّله يخلص ، ومن يحيي من تلك المحبّة ، يجد الخلاص على هذه الأرض ، ويحيي مع الله إلى الأبد . وبعد أن كان الإنسان يقف حائرًا يائسًا حيال الموت ، يسأل نفسه: ما نفع حياة نهايتها الموت والفناء؟ أنقذه المسيح بقيامته من الحيرة واليأس . لقد خلّصنا من الخطيئة بموته وقيامته . ولو لم يقم المسيح لَبقيت الخطيئة مسيطرّة والموت سيّدًا . لكنّ الله أقام يسوع مُصدّقًا رسالته ، ومُعلنًا أنّ الكلمة الأخيرة هي للمغفرة لا للخطيئة ، للمحبّة لا للحقد ، للحياة لا للموت (روم ٨: ١-٢) .

الأب سليم الرئيس ر.م.م.

Incarnation becomes Redemption

Through His deep and abundant love, God bent close to mankind, and from dirt made man in His image and according to His likeness. Close to mankind He also came when He spoke through His prophets, and when the fullness of time had come, He bent close to mankind through His Son Jesus Christ who came as savior for man, through His person, His life, His death and His resurrection. Salvation began with the incarnation of the Word of God in Virgin Mary's womb. Through Incarnation, human nature united with the Holy Son of God, and humanity was renewed and deified.

The purpose of Incarnation is to reveal the glory of the Son of God, as Jesus said in His final prayer before death "And now, Father, glorify me with that glory I had with you before ever the world to give me" (John 17:5), so that mankind partakes in this Glory and is deified. This is the significance of Salvation and why Jesus gave in to death and accepted it as a free and utmost form of surrender to His Father's will. Through obedience, He changed death from a curse to a blessing.

This is how the death and Resurrection of Jesus Christ have altered our understanding of death and life. Since the beginning of time death was the utmost human tragedy. In His human life, Jesus referred to His death and Resurrection in the miracles He performed, especially when raising the dead. He thus revealed that the power of death was defeated by He who is Resurrection and Life (John 11:26). He triumphed over death when He died and was buried, and death no longer has mastery over him (Romans 6:9). It was in that moment that our understanding of death and life radically changed.

When Jesus died on the Cross, God's secret was also revealed to us. God is love, and he who believes in Jesus and what He stands for shall be saved, and he who lives this love shall find salvation on Earth and live with God forever. Man's stance towards death was one of confusion and despair and he wondered: "What is the purpose of life when it ends in death and perishment?" Through His resurrection, Jesus saved man from confusion and despair. Through His death and Resurrection, He saved us from sin. Had Jesus not resurrected, the power of sin would have persisted and the power of death prevailed. But God raised Jesus and confirmed His message, showing that at the end, it is not sin, resentment or death that shall have the last word, but forgiveness, love and life (Romans 8:1-2).

Translated from the arabic version written by

Father Salim Rayess
Mariamite Maronite Order

قدايس شهر كانون الأول ٢٠١٦ من أجل إخوتنا الراقدين على رجاء القيامة

- كنيسة مار شربل - أبايا، لاغوس، السبت ٢٠١٦/١٢/١٧ - ٥ مساءً، وفي السبت الثالث من كل شهر.
- دير مار الياس الراس - جعيتا، السبت ٢٠١٦/١٢/١٧ - ٧ مساءً، وفي السبت الثالث من كل شهر.
- كنيسة القديسة تريزا - بروكتون، مساشوستس، السبت ٢٠١٦/١٢/١٧ - ٤ مساءً، وفي السبت الثالث من كل شهر.
- كنيسة مار مارون، تو كومان الأرجنتين، السبت ٢٠١٦/١٢/١٧ - ٧ مساءً، وفي السبت الثالث من كل شهر.
- كنيسة سيدة لبنان - بروكلين، الأحد ٢٠١٦/١٢/١٨ - ١١ ظهرًا، وفي الأحد الثالث من كل شهر.
- كنيسة سيدة الحبل بلا دنس - القبيات، الأحد ٢٠١٦/١٢/١٨ - ٦ مساءً، وفي الأحد الثالث من كل شهر.
- كنيسة سيّدة لبنان - باريس، الأحد ٢٠١٦/١٢/١٨ - ١١ صباحاً (استثنائيًا)، في الأحد الأخير من كل شهر.
- كنيسة مار أنطونيوس الكبير - بسكنتا، الأحد ٢٠١٦/١٢/١٨ - ١٠:٣٠ صباحاً (استثنائيًا)، في الأحد الأخير من كل شهر.
- كنيسة مار عبدا وفوقا - بعيدا، الثلاثاء ٢٠١٦/١٢/٢٠ - ٦ مساءً، في الثلاثاء الثالث من كل شهر.
- كنيسة الصعود - ضبيه، الأربعاء ٢٠١٦/١٢/٢١ - ٦ مساءً، وفي الأربعاء الثالث من كل شهر.
- رعية سيدة الوردية - فيكتوريا ايلاند، لاغوس، الأربعاء ٢٠١٦/١٢/٢١ - ١٠ صباحاً، وفي الأربعاء الثالث من كل شهر.
- كنيسة سيدة البشارة - وست رو كسبري مساشوستس، الأربعاء ٢٠١٦/١٢/٢١ - ٧ مساءً، وفي الأربعاء الثالث من كل شهر.
- رعية مار يوحنا المعمدان / كنيسة مار شربل - كرم سده، الخميس ٢٠١٦/١٢/٢٢ - ٦ مساءً، وفي الثاني والعشرين من كل شهر.
- كنيسة مار مارون - تل ذنوب، الأحد ٢٠١٦/١٢/٢٥ - ١١:٣٠ صباحاً، في الأحد الأخير من كل شهر.
- كنيسة مار مارون، بيدر - رشعين، زغرغا، الثلاثاء ٢٠١٦/١٢/٢٧ - ٤ مساءً، وفي الثلاثاء الأخير من كل شهر.
- كنيسة مار جرجس - الضبيه، الثلاثاء ٢٠١٦/١٢/٢٧ - ٦ مساءً، وفي الثلاثاء الأخير من كل شهر.
- كاتدرائية القديس نيقولاوس - بلونة، الأربعاء ٢٠١٦/١٢/٢٨ - ٦:٣٠ مساءً، وفي الأربعاء الأخير من كل شهر.
- كنيسة مار الياس الحيّ - عين الصفصاف، الخميس ٢٠١٦/١٢/٢٩ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأخير من كل شهر.
- كنيسة مار يوسف - المطيلب، الخميس ٢٠١٦/١٢/٢٩ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأخير من كل شهر.
- كنيسة سيدة الانتقال - عينطورة كسروان، الخميس ٢٠١٦/١٢/٢٩ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأخير من كل شهر.
- كنيسة سيّدة الخلاص - مرجبا، الجمعة ٢٠١٦/١٢/٣٠ - ٦ مساءً، في الجمعة الأخير من كل شهر.
- كنيسة مار يوسف / مار مارون - الدبية، السبت ٢٠١٦/١٢/٣١ - ٥ مساءً، والسبت الأخير من كل شهر.
- كنيسة القديسين قسطنطين وهيلانة - جونية، السبت ٢٠١٦/١٢/٣١ - ٦ مساءً، والسبت الأخير من كل شهر.
- كنيسة سيدة أرز لبنان - جمايكا بلاين، مساشوستس، السبت ٢٠١٦/١٢/٣١ - ٥ مساءً، وفي السبت الأخير من كل شهر.

نشاطات كانون الأول ٢٠١٦

- الثلاثاء من كل أسبوع - ١٠:٣٠ - ١١:٣٠ صباحاً

تفسير الكتاب المقدس مع الأب ابراهيم سعد.

- الثلاثاء ٢٠١٦/١٢/٢٠ - ٧:٣٠ مساءً

تنشئة للشبيبة مع الأب ميشال عبود الكرمل في مركزنا الروحي - زوق مكاييل.

- كنيسة سيدة العناية - البوشرية، الخميس ٢٠١٦/١٢/١ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأول من كل شهر.
- كنيسة مار فوقا - غادير، الخميس ٢٠١٦/١٢/١ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأول من كل شهر.
- دير مار يوسف - المتين، الخميس ٢٠١٦/١٢/١ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأول من كل شهر.
- رعية القديس يوسف - لافال كيبك، كندا، الجمعة ٢٠١٦/١٢/٢ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الأول من كل شهر.
- رعية القديس ديمتريوس / كنيسة القديس باسيليوس، الزوق، الجمعة ٢٠١٦/١٢/٢ - ٦:٣٠ مساءً، وفي الجمعة الأول من كل شهر.
- كنيسة القديس جاورجيوس - وست رو كسبري مساشوستس، السبت ٢٠١٦/١٢/٣ - ٥:٣٠ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر.
- كنيسة مار جرجس - الديوثونية، السبت ٢٠١٦/١٢/٣ - ٦ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر.
- كنيسة سيدة لبنان - لندن، السبت ٢٠١٦/١٢/٣ - ٧ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر.
- كنيسة القيامة للأقباط الكاثوليك - بروكلين، الأحد ٢٠١٦/١٢/٤ - ١٠ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر.
- كنيسة القديسة حنة للروم الملكيين - كونكتكت، الأحد ٢٠١٦/١٢/٤ - ١٠ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر.
- كنيسة القديس جاورجيوس - المنصورة، الأحد ٢٠١٦/١٢/٤ - ١١ ظهرًا، وفي الأحد الأول من كل شهر.
- كنيسة سان جوليان لوبوفر، باريس، الأحد ٢٠١٦/١٢/٤ - ١١ ظهرًا، وفي الأحد الأول من كل شهر.
- كنيسة سيدة لبنان - نورمن او كلاهوما، الأحد ٢٠١٦/١٢/٤ - ١١ ظهرًا، وفي الأحد الأول من كل شهر.
- رعية القديس يوحنا فم الذهب، كنيسة القديس برنابا - لندن، الأحد ٢٠١٦/١٢/٤ - ١١:٣٠ ظهرًا، وفي الأحد الأول من كل شهر.
- رعية مار جرجس / مار الياس، زوق الخراب الضبية، الأحد ٢٠١٦/١٢/٤ - ١١:٣٠ ظهرًا، وفي الأحد الأول من كل شهر.
- كنيسة مار شربل - العزيزية حلب، الاثنين ٢٠١٦/١٢/٥ - ٦ مساءً، وفي الاثنين الأول من كل شهر.
- كنيسة سيدة الأرز - هيوستن، تكساس، الثلاثاء ٢٠١٦/١٢/٦ - ٦:٣٠ مساءً، وفي الثلاثاء الأول من كل شهر.
- كنيسة القديس شربل - كوتونو بينين، الأربعاء ٢٠١٦/١٢/٧ - ١٠ ظهرًا، وفي الأربعاء من كل أسبوع.
- كنيسة مار شربل - عمان، الأربعاء ٢٠١٦/١٢/٧ - ١١ ظهرًا، وفي الأربعاء الأول من كل شهر.
- دير مار الياس - انطلياس، الخميس ٢٠١٦/١٢/٨ - ٦ مساءً، وفي الخميس الثاني من كل شهر.
- كنيسة مار يوسف - ضهر العين، الكورة، الخميس ٢٠١٦/١٢/٨ - ٥ مساءً، وفي الخميس الثاني من كل شهر.
- كنيسة مار ضوميط - ساحل علما، الخميس ٢٠١٦/١٢/٨ - ٦:٣٠ مساءً، وفي الخميس الثاني من كل شهر.
- كاتدرائية مار عبدا - بكفيا، الجمعة ٢٠١٦/١٢/٩ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الثاني من كل شهر.
- كنيسة مار يوحنا - حوش الزراعة، السبت ٢٠١٦/١٢/١٠ - ٥ مساءً، وفي السبت الثاني من كل شهر.
- كنيسة مار مارون - الأنطونية - الحدث، السبت ٢٠١٦/١٢/١٠ - ٥:٣٠ مساءً، وفي السبت الثاني من كل شهر.
- كاتدرائية سيدة النجاة - زحلة، السبت ٢٠١٦/١٢/١٠ - ٥ مساءً، وفي السبت الثاني من كل شهر.
- كنيسة مار أنطونيوس الكبير - مستيتا، الأحد ٢٠١٦/١٢/١١ - ٦ مساءً، في الأحد الثاني من كل شهر.
- كنيسة القديسة بربرة - زحلة، الأحد ٢٠١٦/١٢/١١ - ١٠ صباحاً (استثنائيًا)، وفي الأحد الأول من كل شهر.
- كنيسة الميلاد الإلهي، الحضيرة - بيت الشعار، الاثنين ٢٠١٦/١٢/١٢ - ٧ مساءً، وفي الاثنين الثاني من كل شهر.
- كنيسة مارت تقلا - المروج، الثلاثاء ٢٠١٦/١٢/١٣ - ٥ مساءً، وفي الثلاثاء الثاني من كل شهر.
- دار المسيح الملك - زوق مصبح، الثلاثاء ٢٠١٦/١٢/١٣ - ٦ مساءً، وفي الثلاثاء الثاني من كل شهر.
- دير سيدة الكرمل - الحازمية، الثلاثاء ٢٠١٦/١٢/١٣ - ٦ مساءً، وفي الثلاثاء الثاني من كل شهر.
- كنيسة رقاد السيّدة - المحيدثة، المتن، الأربعاء ٢٠١٦/١٢/١٤ - ٦ مساءً، وفي الأربعاء الثاني من كل شهر.
- كنيسة مار تقلا - سد البوشرية، الخميس ٢٠١٦/١٢/١٥ - ٦ مساءً، وفي الخميس الثالث من كل أسبوع.
- كنيسة مار ميخائيل - بيت الشعار، الحضيرة، الخميس ٢٠١٦/١٢/١٥ - ٦ مساءً، وفي الخميس الثالث من كل شهر.
- كنيسة مار ضوميط - عين الخروبة، الجمعة ٢٠١٦/١٢/١٦ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الثالث من كل شهر.
- كنيسة القديسة مورا - القبيات، السبت ٢٠١٦/١٢/١٧ - ٤:٣٠ مساءً، وفي السبت الثالث من كل شهر.
- كنيسة سيّدة الانتقال - مزارية، السبت ٢٠١٦/١٢/١٧ - ٤:٣٠ مساءً، وفي السبت الثالث من كل شهر.

المركز الرئيسي: زوق مكاييل، حي القوز، بناية مار الياس تلفون/فاكس: ٩٢٢١٦٠١ +٩٦١ ٣٧٠٢٩٨٨

بريد إلكتروني: ouzkourni@hotmail.com - malakoutika@gmail.com

موقع إلكتروني: www.ouzkournifimalakoutika.org - facebook - YouTube